



WARSZTATY:

12.30 – 19.10 wyrób ekologicznej słodyczy – "Twórcza cytrynka"

13.30 – 14.30 kompozycje kwiatowe w naczyniach – Mira Kwaśniewska, Pracownia Maciejka
sielskie wianki – Maja Felińska, Pracownia Otwarta
lalki tilda – (13.30-15.00) Kreatywne Wtorki - Koto Gospodyń Wiejskich w Dołujach dla dzieci – kwiatki na pikę (decoupage) – Magdalena Sierguć
dla dzieci – bajkowe kukielki – Hanna Wysocka (13.30-15.00)
kwiatowe wachlarze – Alina Sendiak, Rękodzielnia Dmuchawce
kwiatowe broszki – dr hab. Agnieszka Krzywińska, Uniwersytet Przyrodniczy w Poznaniu
bukieciki – Rafał Staszczuk, kwaciarnia "Plantacja"
różane mikrofony – Marzena Dopierała
szydełkowy pojemnik – Małgorzata Klaus

15.30 – 16.30 kompozycje kwiatowe w naczyniach – Mira Kwaśniewska, Pracownia Maciejka
sielskie wianki – Maja Felińska, Pracownia Otwarta
lalki tilda – (15.30-17.00) Kreatywne Wtorki - Koto Gospodyń Wiejskich w Dołujach dla dzieci – kwiatki na pikę (decoupage) – Magdalena Sierguć
różane poduszki – Aldona Kunc (15.30-17.00)
kwiatowe wachlarze – Alina Sendiak, Rękodzielnia Dmuchawce
kwiatowe broszki – dr hab. Agnieszka Krzywińska, Uniwersytet Przyrodniczy w Poznaniu (15.00-16.00)
bukieciki – Rafał Staszczuk, kwaciarnia "Plantacja"
różane mikrofony – Marzena Dopierała
szydełkowy pojemnik – Małgorzata Klaus

17.30 – 18.30 kompozycje kwiatowe w naczyniach – Mira Kwaśniewska, Pracownia Maciejka
sielskie wianki – Maja Felińska, Pracownia Otwarta
łas w stoiku – Magdalena Sierguć
kwiatowe wachlarze – Alina Sendiak, Rękodzielnia Dmuchawce
kwiatowe broszki – dr hab. Agnieszka Krzywińska, Uniwersytet Przyrodniczy w Poznaniu (16.00-17.00)
bukieciki – Rafał Staszczuk, kwaciarnia "Plantacja"
różane mikrofony – Marzena Dopierała
szydełkowy pojemnik – Małgorzata Klaus.

WORKSHOPS:

12.30 – 19.10 Herstellung von Öko-Süßigkeiten "Twórcza cytrynka"

13.30 – 14.30 Blumenkompositionen in Topf – Mira Kwaśniewska, Atelier Maciejka
Idyllische Blumenkränze – Maja Felińska, Atelier Otwarta
Tilda-Puppen – (13.30-15.00 Uhr) Kreativdiensttag – LandFrauenverein Dołuje für Kinder – Holz-Blumenstecker (Decoupage – Gestaltungstechnik von Wohnaccessoires, Möbel u. Ä.) – Magdalena Sierguć
für Kinder – Märchenpuppen – Hanna Wysocka (13.30-15.00 Uhr)
Blumenfächer – Alina Sendiak Handwerk – Atelier Dmuchawce
Blumenbroschen – Frau Dr. habil. Agnieszka Krzywińska, Naturuniversität Posen
kleine Sträuße – Rafał Staszczuk, Blumenladen "Plantacja"
Rosenmikros – Marzena Dopierała
Häkelkorb – Małgorzata Klaus

15.30 – 16.30 Blumenkompositionen in Topf – Mira Kwaśniewska, Atelier Maciejka
Idyllische Blumenkränze – Maja Felińska, Atelier Otwarta
Tilda-Puppen – (15.30-17.00 Uhr) Kreativdiensttag – LandFrauenverband Dołuje für Kinder – Holz-Blumenstecker (Decoupage – Gestaltungstechnik von Wohnaccessoires, Möbel u. Ä.) – Magdalena Sierguć
für Kinder – Rosenkissen – Aldona Kunc (15.30-17.00 Uhr)
Blumenfächer – Alina Sendiak, Handwerk – Atelier Dmuchawce
Blumenbroschen – Frau Dr. habil. Agnieszka Krzywińska, Naturuniversität Posen (15-16 Uhr)
Kleine Sträuße – Rafał Staszczuk, Blumenladen "Plantacja"
Rosenmikros – Marzena Dopierała
Häkelkorb – Małgorzata Klaus

17.30 – 18.30 Blumenkompositionen in Topf – Mira Kwaśniewska, Atelier Maciejka
Idyllische Blumenkränze – Maja Felińska, Atelier Otwarta
Wald im Glas – Magdalena Sierguć
Blumenfächer – Alina Sendiak Handwerk – Atelier Dmuchawce
Blumenbroschen – Frau Dr. habil. Agnieszka Krzywińska, Naturuniversität Posen
Kleine Sträuße – Rafał Staszczuk, Blumenladen "Plantacja"
Rosenmikros – Marzena Dopierała
Häkelkorb – Małgorzata Klaus



Polsko-Niemiecki Festiwal Róż Deutsch-Polnisches Rosenfestival

**16 czerwca 2019 r., start: 12.30
16. Juni 2019 ab 12.30 Uhr**

Miejsce / Ort:

Boisko, ul. Sportowa 7 w Dobrej
Sportplatz in der Sportowa-SträÙe 7 in Dobra

WSTĘP WOLNY – EINTRITT FREI



www.dobraszczecinska.pl



Projekt FMP-0248-19 pt.: "VII Polsko-Niemiecki Festiwal Róż" jest dofinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz budżetu państwa (Fundusz Małych Projektów w ramach Programu Współpracy Interreg V A Meklemburgia-Pomorze Przednie/Brandenburgia / Polska w Euroregionie Pomerania)



Szanowni Państwo,
z wielką przyjemnością mamy zaszczyt zaprosić Państwa na VII Polsko-Niemiecki Festiwal Róż, finansowany w ramach projektu nr FMP-0248-19. Tegoroczna impreza rozpocznie się 16 czerwca o godzinie 12.30 na terenie sportowo-rekreacyjnym przy ulicy Sportowej 7 w Dobrej. W tym roku zostały zaplanowane liczne wystawy, warsztaty i atrakcje zarówno dla dzieci jak i dorosłych. Szczegółowy program przedstawiamy poniżej. Zachęcamy do aktywnego udziału w wydarzeniu upamiętniającym postać hrabiny Elizabeth von Arnim i przybycie w strojach kwiatowych bądź stylizowanych na koniec XIX wieku.

Serdecznie zapraszamy.

Liebe Einwohner der Gemeinde Blankensee und Umgebung!
es ist uns eine große Freude, Sie zum 7. Deutsch-Polnischen Rosenfestival einladen zu dürfen, das im Rahmen des Projektes Nr. FMP-0248-19 finanziert wird. Das Festival beginnt am 16. Juni um 12.30 Uhr auf dem Sport- und Freizeitplatz im Ort Dobra in der Sportowa-Str. 7. Auch in diesem Jahr sind zahlreiche Ausstellungen, Workshops und Attraktionen für Groß und Klein vorgesehen. Den genauen Ablauf finden Sie untenstehend. Bringen Sie sich aktiv in die Gestaltung dieser Veranstaltung mit ein, die uns die Gräfin Elizabeth von Arnim in Erinnerung bringt. Besuchen Sie uns mit Ihren Familien und Freunden. Schmücken Sie sich gerne mit Blumenkleidern und stilgerechten Kostümen aus der Zeit der Elizabeth des 19. Jahrhunderts.

Wir freuen uns auf Sie!

Teresa Dera

Wójt Gminy Dobra
die Bürgermeisterin der Gemeinde Dobra

Stefan Müller

Burmistrz Gminy Blankensee
der Bürgermeister der Gemeinde Blankensee



PROGRAM

12.30 – 12.45 Korowód Królowej Róż

12.45 – 12.55 Oficjalne otwarcie "Festiwalu Róż" przez Panią Wójt Gminy Dobra oraz Pana Burmistrza Gminy Blankensee, powitanie gości, niespodzianka

12.55 – 13.25 Pokazy florystyczne "Kwiatowe opowieści" – słuchacze Studiów Podyplomowych Florystyka pod kierunkiem dr hab. inż. Piotra Salachny, ZUT Szczecin

13.25 – 13.45 Pokaz mody floralnej Rafała Staszczyka [Plantacja]

13.45 – 14.05 Występy artystyczne Publicznej Szkoły Podstawowej w Mierzynie

14.05 – 14.25 Przedstawienie maskowe "Ciekawość" i taniec współczesny – Mieszkańcy Blankensee i Szkoła Mewegen

14.25 – 14.55 Pokazy florystyczne "Letnie przesilenie" Rafała Staszczyka [Plantacja]

14.55 – 15.15 Występy artystyczne Publicznej Szkoły Podstawowej w Bezrzeczu

15.15 – 15.35 Występy artystyczne Publicznej Szkoły Podstawowej w Dobrej

15.35 – 15.50 Pokazy sportowe Mind Power Studio

15.50 – 16.20 Wybory Królowej Róż i Różanej Królowny

16.20 – 16.40 Koncert Publicznej Szkoły Podstawowej w Rzędzinach

16.40 – 17.00 Koncert Publicznej Szkoły Podstawowej w Dołujach

17.00 – 17.20 Koncert Przemysława Radziszewskiego

17.20 – 17.50 Koncert duetu Liquid Melody

17.50 – 18.10 Koncert Przemysława Radziszewskiego

18.10 – 19.00 Koncert Zespołu Babsztyl

19.00 Oficjalne zakończenie "Festiwalu Róż" przez Panią Wójt Gminy Dobra i Pana Burmistrza Gminy Blankensee

PROGRAMM

12.30 – 12.45 Umzug der Rosenkönigin

12.45 – 12.55 Eröffnung des Rosenfestivals durch die Bürgermeisterin der Gemeinde Dobra und den Bürgermeister der Gemeinde Blankensee Begrüßung der Gäste, Überraschung

12.55 – 13.25 Blumen-Schau "Blumenerzählungen" – Darbietung der Studenten des Aufbaustudiums Fach Floristik unter der Federführung von Dr.-Ing. habil. Piotr Salachna, Westpommersche Technologische Universität Stettin

13.25 – 13.45 Modenschau mit Blumendesign von Rafał Staszczyk (Blumenladen Plantacja)

13.45 – 14.05 Musikalische Darbietung – Grundschüler aus Mierzyn

14.05 – 14.25 Maskentheater "Neugier" und moderner Tanz – Einwohner von Blankensee, Schule Mewegen in Rothenklempenow

14.25 – 14.55 Blumen-Schau "Sommersonnenwende" von Rafał Staszczyk (Blumenladen Plantacja)

14.55 – 15.15 Musikalische Darbietung – Grundschüler aus Bezrzecze

15.15 – 15.35 Musikalische Darbietung – Grundschüler aus Dobra

15.35 – 15.50 Sport-Darbietung – Mind Power Studio

15.50 – 16.20 Wahl der Rosenkönigin und Rosenprinzessin

16.20 – 16.40 Musikalische Darbietung – Grundschüler aus Rzędziny

16.40 – 17.00 Musikalische Darbietung – Grundschüler aus Dołuja

17.00 – 17.20 Musikkonzert von Przemysław Radziszewski

17.20 – 17.50 Musikkonzert von Duo Liquid Melody

17.50 – 18.10 Musikkonzert von Przemysław Radziszewski

18.10 – 19.00 Konzert der Band Babsztyl – Kombination von Folk, Country, Pop und Rock

19.00 Beendigung des 7. Deutsch-Polnischen Rosenfestivals – die Bürgermeisterin der Gemeinde Dobra und der Bürgermeister der Gemeinde Blankensee

12.30 – 19.00 Wydarzenia towarzyszące / Begleitveranstaltungen:

- Wystawy florystyczne: Mirosławy [Miry] Kwaśniewskiej, Aliny Sendłak, Mai Felińskiej, dr hab. inż. Piotra Salachny, Rafała Staszczyka, dr hab. Agnieszki Krzywińskiej,
- Aranzacje ogrodowe,
- Ekspozycja kwiatów jadalnych i żywności funkcjonalnej, ZUT Szczecin
- Wystawy malarskie: Krystyny Murawskiej, Urszuli Rychlińskiej, Eweliny Ławęckiej i Günthera Heise,
- Wystawa autorskiej biżuterii z ceramiki i bursztynu Anny Maciochy
- Wystawa fotograficzna Przemysława Wójcika i Fernando Schmidta,
- Dmuchany plac zabaw dla dzieci,
- Promocja książki "Wszystkie psy mojego życia" Elizabeth von Arnim w tłumaczeniu Elżbiety Bruskiej,
- Kiermasz ogrodniczy, kiermasz rękodzieła, kiermasz ekologicznych wyrobów,
- Ciasteczko festiwalowe,
- Kuchnia regionalna.
- 30 warsztatów florystycznych, rękodzielniczych i ogrodniczych.
- Blumenausstellungen von: Frau Mirosława MIRA Kwaśniewska, Frau Alina Sendłak, Frau Maja Felińska, Herrn Dr.-Ing. habil. Piotr Salachna, Herrn Rafał Staszczyk, Frau Dr. habil. Agnieszka Krzywińska,
- Gartenideen, -dekorationen u.v.a. m.,
- Ausstellung von essbaren Blumen und funktionellen Lebensmitteln, Westpommersche Technologische Universität Stettin,
- Gemäldeausstellungen von: Krystyna Murawska, Urszula Rychlińska, Ewelina Ławęcka und Günther Heise,
- Ausstellung von Schmuckgegenständen aus Keramik und Bernstein - Designerin Anna Maciocha,
- Fotoausstellung von Przemysław Wójcik und Fernando Schmidt,
- aufblasbarer Spielplatz für Kinder,
- Präsentation des Buches "Alle Hunde meines Lebens" von Elizabeth von Arnim in polnischer Übersetzung von Elżbieta Bruska,
- Gartenstand, Handwerkstand, Öko-Produkte,
- Festivalkekse,
- Regionalküche,
- 30 Workshops in Floristik, Handwerk und Garten

Zapraszamy! Herzlich willkommen!

